



Abelard and Heloise: Six Letters of Their Correspondence. Juxtalinear and Numbered Latin and Literal English Translation (Paperback)

By Roland Denise Oberson

Createspace, United States, 2015. Paperback. Book Condition: New. Bilingual, Translation. 229 x 152 mm. Language: English . Brand New Book ***** Print on Demand *****.This is a genuine literal translation of Abelard s and Heloise s famous Correspondence. The English version is confronted with the first printed Latin text of 1615. Both texts are divided in 4542 items, numbered and juxtaposed for ease of reading, understanding and criticizing. This work provides proofs that the common reception of the life of those so-called lovers is incorrect and unscrupulous. With such a tool in the hands, everybody may interfere in the interpretation of one or another sentence or word. He has the capacity to indicate what part of the discourse is disputable. This kind of progressive translation is not only intended for students, but also for honest amateurs of truth in historical research. Such a Correspondence is not a love romance. It is a special way of exposing human tragedy and also and above all the description by the victims themselves of the strategy of redemption they adopt facing an unnamable infamy. In the first letter, indisputably written to his friend Heloise, Abelard summarizes his misfortunes: they are the consequences from Heloise...



READ ONLINE
[7.39 MB]

Reviews

An extremely great ebook with lucid and perfect explanations. It is full of knowledge and wisdom Its been printed in an exceedingly straightforward way in fact it is merely right after i finished reading through this publication by which really transformed me, alter the way i believe.

-- **Spencer Fritsch**

It becomes an awesome publication that I actually have actually read. It really is writter in simple terms and not difficult to understand. Once you begin to read the book, it is extremely difficult to leave it before concluding.

-- **Talia Cormier**